#353

VS グレッグル II

ケーシィ II

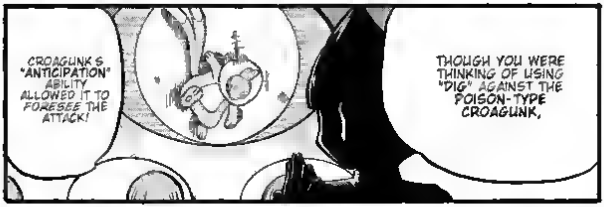
CROAGUNK II

ABRA

POCKET MONSTERS SPECIAL
the
Seventh-Chapter

BUU-ZEL!
SUCKER PUNCH!!
ゆりえ!

ズズズ
VICTORY IS IMMINENT!


CROAGUNK'S "ANTICIPATION" ABILITY ALLOWED IT TO FORESEE THE ATTACK!
THOUGH YOU WERE THINKING OF USING "DIG" AGAINST THE POISON-TYPE CROAGUNK.

AND I THOUGHT I WOULD ENJOY IT!
IS THE OUTCOME OF THIS BATTLE DETERMINED SO SOON?

どさっ

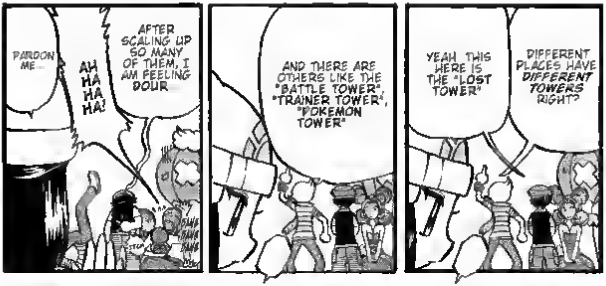
THAT'S RIGHT
THERE ARE ALSO SOUNDS OF BATTLING AND TREMORS BEING SENT UP HERE...
WHY DOES IT SEEM TO BE NOISY DOWN THERE?
UH

COM-MON?
BUT DON'T WORRY THOSE THINGS ARE COMMON HERE IN THE LOST TOWER

EH? MANZAI AGAIN?
SO THERE IS NO NEED TO CARE ABOUT THAT! PLEASE ALLOW ME TO CONTINUE APPRECIATING YOUR MANZAI!

THIS IS A RESTING PLACE FOR DECEASED POKEMON, AND THAT IS WHY MANY PEOPLE VISIT HERE
AT TIMES PEOPLE ENCOUNTER WILD POKEMON HERE. THE SOUNDS WE HEARD MUST BE THOSE SOUNDS!

WE HAVE NO CHOICE THEN
SPEA-KING OF POKE-MON
ISN'T THIS GREAT PEARL? FANTINA KEEPS LAUGHING, SO SHE'S A GREAT AUDIENCE!


PARDON ME...
AH HA HA HA!
AFTER SCALING UP SO MANY OF THEM, I AM FEELING DOUR
STOP
AND THERE ARE OTHERS LIKE THE "BATTLE TOWER", "TRAINER TOWER", "POKEMON TOWER"
YEAH, THIS HERE IS THE "LOST TOWER"
DIFFERENT PLACES HAVE DIFFERENT TOWERS, RIGHT?

MAY I EXPLORE THE INNER PART OF THE TOWER?
WHILE EVERYBODY IS CHATTING HERE,

THERE SHOULD BE NO PROBLEM IF IT IS THE INSIDE OF THE TOWER!
REAL-LY?
OF COURSE IF ONLY FANTINA AND MY TWO COMPANIONS WOULD ALLOW
UM
YES, WHEN I HEARD OF THE "RESTING PLACE FOR DECEASED POKEMON"
I WAS FASCINATED. I REALLY WANT TO BROADEN MY KNOWLEDGE
ALONE BY YOUR-SELF

EH!?
WHILE WE AWAIT PLEASE SHOW ME MORE OF YOUR MANZAI!
IF YOU ENCOUNTER ANY TROUBLE THEN WE'RE ON THE DOUBLE
I'M OFF THEN!
SWITCHING POSITIONS, SEARCHING FOR AN OPPORTUNITY TO COUNTER-ATTACK...
IGNOR, THIS WAY! COME UP QUICK!
!!
DO YOU THINK YOU CAN SUCCEED?
IT USED "TELEPORT"!
"FIRE PUNCH"!

"ICE PUNCH"!
EVEN IF YOU ESCAPE THERE YOU CANNOT ESCAPE FROM ABRA'S "TELEPORT",
AND CROAGUNK WILL AMBUSH FROM BELOW
YOUR CHANCES OF WINNING IS ZERO. YOU SHOULD UNDERSTAND THE SITUATION YOU ARE IN NOW RIGHT?
IT IS TIME FOR THEM TO REVEAL THE LOCATION OF THE "LADY" NOW...
OH?
OH, OH, OH?
THAT IS...!

JUST LIKE MISS FANTINA SAID,
THE PEOPLE WHO COME VISIT HERE,
AS WELL AS WILD POKEMON ARE BATTLING

FOUND YOU! THE FORM OF A YOUNG GIRL! THE SOLE DAUGHTER IS HIDING ON THE TOP LEVEL!

I WANT A CLOSER LOOK AT THINGS

CROAGUNK! ABRA! WHY ARE YOU BOTH HESITATING?
THAT BURMY SHOULD HAVE BEEN FINISHED FIVE MINUTES AGO!!

AHAHA! EVEN THE SECOND CLOAK HAS FALLEN! AND THERE'S NOTHING NEARBY FOR ANOTHER CLOAK!
YA!
BUT THIS TIME IT'S DELI -BERATE RIGHT, IGNOR?
OH, BURMY'S CLOAK WAS INDEED STRIPPED
DE..DELIBE -RATE?
THEY ARE FLYING BACK UP?
THIS IS,
THE FAL -LEN LEA -VES
URGH!

チュゴオオオオ
THE ONE BLOWING ALL THE LEAVES FROM THE GROUND IS BUIZEL!
THAT'S RIGHT! IT'S USING ITS TAIL AS A PROPELLER JUST LIKE WHEN IT SWIMS!!
SO THAT IS WHY YOU LEFT IT AT IP!
HEH! DID YOU THINK I WILL LEAVE IT BEHIND WHEN IT IS EXHAUSTED? THAT'S SIMPLY TOO INHUMANE!
ALRIGHT, LIGHTS OUT, BRAT!
!?
ペた ペた
ペた

Aaaa

WHAT AN AWESOME BATTLE THERE IS SUCH AN AMOUNT OF SKILL IN THE BATTLE BETWEEN THE VISITORS AND THE WILD POKEMON
WITH THIS WE WILL FREE THE "LADY" FROM THE HANDS OF THOSE EVIL THUGS
ALRIGHT, LET US TELL EVERYBODY WHEN WE RETURN TO THE TOP
YOU SAID IT PHOOL!
SUCCESS, IGNOR!
OK, PHOOL
YES, BUT LETS TAKE A BREAK FIRST WE'LL CONTINUE ON UPWARDS AFTER, IGNOR

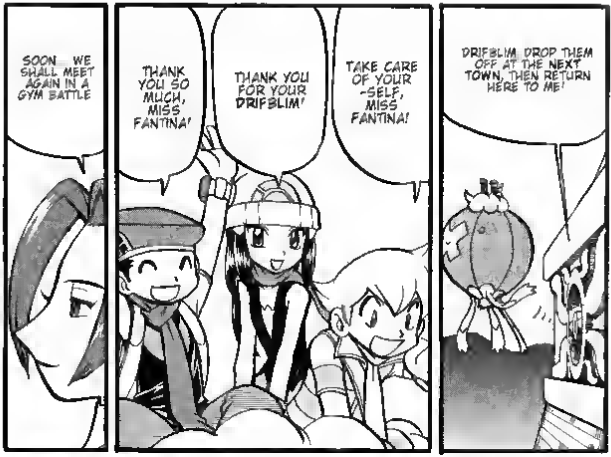
DEFEA-TED
I, SATURN...
WAS ACTUALLY DEFEA-TED!
UNFORGIVABLE! THOSE BASTARDS!!
DEFINITELY DEFINITELY DEFINITELY..
YOU WILL KNOW THE CONSEQUENCES OF OFFENDING THE GREAT COMMANDER SATURN THE HARD WAY!
MY ULTIMATE REVENGE WILL AWAIT THEM ONCE THEY ARRIVE ON MY TURF. THE TEAM GALACTIC HQ!
HEY! YOU GRUNTS!
ACCORDING TO MY INVES-TIGATION, THEIR DEST-INATION IS MT CORONET!
THAT WAY THEY WILL BE FORCED TO COME HERE!
MT. CO-RO-NET
SEAL OFF THE NORTHERN BRANCH OF ROUTE 210! BY ANY MEANS NECESSARY!

"TOP DOT ON THE MAP IS CELESTIC TOWN. THE ARROW POINTS TO VEILSTONE CITY, THE RECTANGLE AT THE SIDE IS SUPPOSED TO BE MT. CORONET"

OH, MARS ISN'T IT
YOU'RE MAKING TOO MUCH NOISE
!!
OH, MY BAD BUT YOU'RE STILL BEING ANNOYING
YOU DO NOT CROSS THAT LINE WITHOUT MY PERMISSION! THIS IS MY BATTLE ROOM AND I DO NOT APPRECIATE CASUAL ENTRY!
DOES IT MAKE A DIFFERENCE BETWEEN BEING IN OR OUT OF THE LINE?
DID YOU THINK I SET THE RULES TO BE ANNOYING?
..

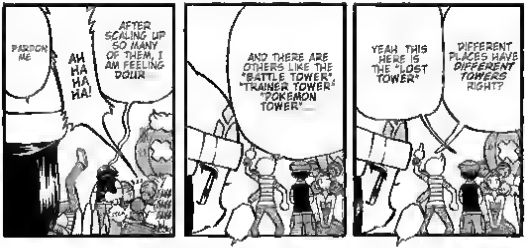
EVERY THING IS STILL ON SCHEDULE, CONTROL UNIT! WELL FIX THOSE BUGS!
THOUGH I'VE COME ACROSS A FEW BUMPS ALONG THE WAY IN ACQUIRING THE FUNDS NECESSARY
I SEE MY SIDE OF THINGS IS ALSO NEARING COMPLETION
MY SIDE OF THINGS ARE RUNNING SMOOTHLY. THE COMPLETION OF THE "GALACTIC BOMB" IS NEARING!
PERHAPS IT WOULD BE BETTER IF ONE HAS DONE THEIR WORK BEFORE THEY BECOME A NUISANCE TO THE WORK OF OTHERS. HOW GOES YOUR MISSION OF SECURING AN ENERGY SOURCE?
OH REALLY?
I AM ALREADY IN THE MIDST OF TRANSFERRING THE ENERGY I STOLE FROM THE VALLEY WINDWORKS
USING THIS ELECTIVIRE!

SURE, NO PROBLEM FOR YOU, SINCE WE HAD TO PERFORM 15 OF OUR ROUTINES WHILE YOU WERE AWAY
I'M GLAD I CHECKED OUT THE INSIDE OF THE TOWER!
YES!
OH! DID SUCH A THING REALLY HAPPEN? IT MUST HAVE BEEN A BATAILLE MAGNIFIQUE"!
*MAGNIFICENT BATTLE
OH, I DID NOT AT FIRST BUT AFTER 2 GYM BATTLES I HAVE COME TO ENJOY THEM
MADEMOISELLE, DO YOU LIKE POKEMON BATTLES?
"DON'T TAKE IT TO HEART AND GO STRAIGHT HOME!"
OH, JUST
IT'S ABOUT TIME I RETURN TO HEARTHOME CITY
TO BE SAFE, YOU BETTER TRAVEL BY AIR ALL THE WAY TO THE NEXT TOWN
BUT I'LL LEND YOU MY DRIFBLIM FOR THE TIME BEING!
EH? WE WOULDN'T WANT TO INCONVE-NIENCE YOU...


SOON WE SHALL MEET AGAIN IN A GYM BATTLE
THANK YOU SO MUCH, MISS FANTINA!
THANK YOU FOR YOUR DRIFBLIM!
TAKE CARE OF YOUR-SELF, MISS FANTINA!
DRIFBLIM, DROP THEM OFF AT THE NEXT TOWN, THEN RETURN HERE TO ME!

"NO NON"! IT'S NOTHING
HUH? WHAT DID YOU SAY?

UNTIL WE MEET AGAIN!


PARDON ME
AH HA HA HA!
AFTER SCALING UP SO MANY OF THEM, I AM FEELING DOUR
AND THERE ARE OTHERS LIKE THE "BATTLE TOWER", "TRAINER TOWER" "POKEMON TOWER"...
YEAH, THIS HERE IS THE "LOST TOWER"
DIFFERENT PLACES HAVE DIFFERENT TOWERS RIGHT?

TRANSLATOR'S NOTE

•TRANSLATOR'S NOTE: IN THE ORIGINAL JOKE, DIA SAYS "IPPAI NOBORISUGITE TSUKARETAWA", WHICH MEANS "AFTER SCALING UP SO MANY OF THEM, I AM FEELING EXHAUSTED", HE PURPOSELY DRAGGED "TSUKARETAWA" TO KEEP IN LINE WITH SAYING "TOWER", WHICH IS "TAWAA" IN JAPANESE.

BY: DANTE TING